



儿童权利公约

Distr.: General
22 May 2014
Chinese
Original: English/French/Spanish

缔约国会议

第十五次会议

2014年6月25日，纽约

临时议程项目5

按照《儿童权利公约》第43条

修正案文(见大会第50/155号决议)

选举儿童权利委员会的九名成员

选举九名委员会委员，接替将于2015年2月28日任期届满的委员

秘书长的说明*

1. 根据《儿童权利公约》第43条，秘书长将于2014年6月25日星期三在联合国总部召开第十五次《公约》缔约国会议，从缔约国提名的人选名单中选举九名儿童权利委员会委员，替换任期将于2015年2月28日届满的委员(见附件一)。其余九名委员将继续在委员会任职至2017年2月28日，他们的名单载于附件二。
2. 根据《公约》第43条第4款规定的程序，秘书长于2014年2月25日发出普通照会，请缔约国在两个月内推举出参选委员会九名委员的候选人。凡是在2014年4月25日前收到的履历，都载于本文。凡是在2014年4月25日之后收到的提名，都将作为本说明的增编发布。
3. 根据《公约》第43条第4款规定，秘书长谨此按字母顺序列出获提名参选儿童权利委员会委员的候选人名单，并注明提名的缔约国。缔约国推举的提名候选人相关履历载于本文件附件三至八。

* 迟交。



候选人名单	提名国
Suzanne Aho Assouma 女士	多哥
Hynd Ayoubi Idrissi 女士	摩洛哥
Jorge Cardona Llorens 先生	西班牙
Bernard Gastaud 先生	摩纳哥
Norah Amilcar Jean-François 女士	海地
Mirna Antonieta Perla Jiménez 女士	萨尔瓦多
Hatem Kotrane 先生	突尼斯
Gehad Madi 先生	埃及
Louisa Oussedik-Chalal 女士	阿尔及利亚
José Angel Rodríguez Reyes 先生	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
Kirsten Sandberg 女士	挪威

4. 此外，根据大会第 68/268 号决议第 12 段，关于儿童权利委员会现有组成的信息载于本文件附件一和二，还载于现任委员的简历(可在委员会网页上查阅(www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/Pages/Membership.aspx)。这些信息反映出地域分布、男女代表、专业背景和不同法律制度方面的平衡以及现任委员的任期等情况。

5. 大会第 68/268 号决议(第 13 段)鼓励缔约国在选举条约机构专家时，按有关人权文书的规定，在人权条约机构的成员中适当考虑地域分布的平等、不同文明和主要法律制度的代表性、男女代表的平衡以及残疾专家的参与。

附件

附件一

儿童权利委员会 2015 年 2 月 28 日任期届满的委员¹

委员姓名	国籍	担任委员的起始年份
Agnes Akosua Aidoo 女士 (resigned on 31 October 2013)	加纳	2007
Aseil Al-Shehail 女士	沙特阿拉伯	2011
Jorge Cardona Llorens 先生	西班牙	2011
Bernard Gastaud 先生	摩纳哥	2011
Maria Herczog 女士	匈牙利	2007
Hatem Kotrane 先生	突尼斯	2003
Gehad Madi 先生	埃及	2011
Kirsten Sandberg 女士	挪威	2011
Hiranthi Wijemanne 女士	斯里兰卡	2011

¹ 关于专业背景和不同的法律制度，委员的简历可在儿童权利委员会的网址上的“委员”（“Membership”）下，点击各委员的名字即可查到。见 www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/Pages/Membership.aspx。

附件二

儿童权利委员会 2017 年 2 月 28 日任期届满的委员

委员姓名	国籍	任期起始年份
Amal Aldoseri 女士	巴林	2013
Peter Gurán 先生	斯洛伐克	2009
Olga A. Khazova 女士	俄罗斯联邦	2013
Benyam Dawit Mezmur 先生	埃塞俄比亚	2013
Yasmeen Muhamad Shariff 女士	马来西亚	2013
Wanderlino Nogueira Neto 先生	巴西	2013
Sara Oviedo Fierro 女士	厄瓜多尔	2013
Maria Rita Parsi 女士	意大利	2013
Renate Winter 女士	奥地利	2013

附件三

Suzanne Aho Assouma (多哥)

出生日期和地点：1952年8月12日，西贡(越南)

工作语言：法语/英语

现任职位/职务：洛美市副市长

主要专业活动：

负责妇女儿童问题，颁发生证和其他民事身份证，与姐妹城市合作，解决争议，婚姻事务，宣传活动等等，所有这些活动都着重于儿童权利(丢失和被遗弃的儿童、违法儿童、艾滋病毒/艾滋病孤儿、受虐待和剥削的儿童)。涉及到儿童的所有案件都提交给我。我还负责少年司的社会文化活动。

关于在校儿童权利问题的非正式讨论。我还协助其子女被父亲遗弃的妇女向法院提出诉讼。

学历：

在贝宁和巴黎读完小学，在多哥贝宁和法国科雷兹读完中学，在科特迪瓦阿比让获得社会工作学学位。获高中会考毕业证书(A4)。

有关所涉条约机构授权的领域的其他活动：

30多年来我一起参加增进和保护被遗弃儿童的权利方面的斗争。

1979年：多哥社会事务总局保护和增强青年人司工作人员。我设立了洛美法院社会事务股，担任股长15年。

1993年：社会事务部保护和加强家庭和儿童司司长。鉴于缺乏一部儿童法典，并且普遍对这个问题上的现行法律不熟悉，因此我开展了一项研究项目，将这方面的规定汇编成一卷，题为“多哥法律对儿童的保护问题”。我在保护儿童方面采取的方法是包容性的，它既考虑到困难家庭的情况和难民家庭的具体情况，也考虑到要照顾老年人的家庭的情况。

非洲联盟儿童权利和福祉问题专家委员会成员(因我被提名为部长一职而中断该任期)。

1997年：我向联合国日内瓦的专家委员会提交了多哥关于儿童权利的初步报告。

女孩上学委员会的创始人，特别是为了伏都教修道院中的女孩。

附件四

Hynd Ayoubi Idrissi (摩洛哥)

学历：

法学士。专业：人权，课题是“保护摩洛哥儿童的权利：坚持与挑战”。

皮艾尔·蒙德大学，法国格勒诺布尔，1998年。

专业经验：

2009年12月：正式教授。

2005年9月—2009年9月：负责科学研究与合作的副院长。

2002年—2004年：人权部国际关系司司长。

1999年11月至今：司法、经济和社会科学学院法学教授，苏维西—拉巴特

研究活动

发表的文章和文稿：

- “加强《禁止一切形式歧视妇女公约》的效力”，REMALD, 第68期，2006年；
- “为盈利而剥削妇女儿童的问题”，REMALD, 第70期，2006年；
- “摩洛哥的妇女权利与人权的发展”，《妇女问题比较：东方与西方》，Le Fennec出版社，2005年；
- “关于摩洛哥家庭与儿童权利的新立法”，《摩洛哥商业和企业法杂志》，第13期，2007年10月；
- “加强摩洛哥法律下亲子关系的确立”，最高法院创建五十周年出版物，2007年3月；
- “摩洛哥妇女经济和社会权利”，研修日，摩洛哥人权协会，2005年6月(阿拉伯文)；
- “议会在增进妇女担任决策职务中的作用”，《摩洛哥商业和企业法杂志》，第16期，2009年5月(阿拉伯文)；
- “非洲的和平建设与妇女权利”，2010年4月(正在由苏维西区穆罕默德五世大学非洲研究学院出版)；
- “国际人权法中无成年人陪伴的移徙儿童问题”，2012年5月，穆罕默德五世大学，苏维西区；

- “摩洛哥落实《儿童权利国际公约》的机制：向独立机制的方向发展”，国际会议，妇女和家庭事务部，儿童基金会，突尼斯，2012年9月28至29日；
- “权利、文化：如何管理摩洛哥的妇女权利”，国际文化间研究协会大会，苏维西区穆罕默德五世大学，2013年12月。

普及权利的材料：

- 参与编制《家庭法》的简化版，题为《家庭法简说》，由负责家庭、儿童和残疾人的融入问题的国务秘书处和德国技术合作署编撰，2005年；
- 与 Abderrazak Moulay Rchid 教授(法学院—苏维西)和 Mohammed Louakili 教授(法学院—阿格达勒)一起参与翻译《家庭法》，2005年1月。

学术职责：

- 教科文组织“妇女与权利”教授职位创始成员，(法学院—苏维西)，摩洛哥拉巴特；
- 摩洛哥司法和法律专业研究中心成员，(法学院—苏维西)，摩洛哥拉巴特；
- 民主与基本自由问题研究组成员，(法学院—苏维西)，摩洛哥拉巴特；
- 国际少年和家庭法院法官协会会员，瑞士；
- 以下机构的专家：国际红十字会、西亚经社会(西亚经济社会委员会)、联合国促进两性平等和增强妇女权能署(联合国妇女署)、非政府组织地球社国际联合会、欧洲—地中海人权网。

人权项目：

- 受阿马内协会和儿童基金会的委托在研究摩洛哥对儿童性暴力的问题(2013-2014年)；
- 为普遍定期审议编写摩洛哥第二次国家报告，受人权问题部间代表团的委托，2012年1月；
- 编写关于建立救助权利受侵犯的儿童受害者的国家机制方面的研究报告，受人权协商委员会、儿童基金会和法语国家国际组织的委托，2010年5月；
- 编写北京+15的国家报告，受社会发展、家庭和团结事务部的委托，2009年6月；
- 编写关于“人权问题部门政策”的报告，为编制《民主与人权问题国家行动计划》而受人权协商委员会的委托，2008年12月；

- 摩洛哥国家报告的最后定稿，为普遍定期审议完成的工作，2007 年 2 月。

[关于进一步的人权项目，请见下文附录。]

附录

[只有法文本]

Notice biographique de Hynd Ayoubi Idrissi (Maroc) [suite]**Réalisations en matière de droits de l'homme:**

- Préparation du deuxième rapport périodique du Maroc sur la mise en œuvre de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW). Juin 1999.
- Préparation des 3ème et 4ème rapports périodiques du Maroc sur la mise en œuvre de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discriminations à l'égard des femmes (CEDAW). Mars 2006.
- Préparation du deuxième rapport périodique du Maroc sur la mise en œuvre de la Convention relative aux droits de l'enfant (CRC). Juin 2000.
- Préparation du troisième rapport périodique du Maroc relatif à la mise en œuvre de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. 2002.
- Préparation du cinquième rapport périodique du Maroc sur la mise en œuvre du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. 2004.
- Préparation du troisième rapport périodique du Maroc relatif à la mise en œuvre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. 2004.
- Préparation du rapport initial du Maroc relatif au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène les enfants. 2004.
- Partie de la délégation officielle pour présenter les rapports du Maroc devant les organes de traités: Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, Comité des droits de l'enfant, Comité contre la torture, Comité des droits économiques, sociaux et culturels et la Comité pour l'élimination de la discrimination raciale.
- Coordination de l'opération de l'harmonisation de la législation nationale avec la Convention relative aux droits de l'enfant. 2000–2002.
- Conception et coordination des activités du Ministère des Droits de l'Homme pour la célébration du 10ème anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant. Novembre 1999.

- Coordination et supervision du Comité technique créé par le Premier Ministre au sein de la commission interministérielle chargée des libertés publiques et des droits de l'homme, pour présenter des propositions en vue de lever les réserves du Maroc sur les six principaux instruments ratifiés en matière de Droits de l'Homme (Pacte international relatif aux droits civils et politiques, Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, la Convention contre la torture, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes), octobre 2003–juin 2004.
- Coordination et préparation du rapport national sur le suivi du Sommet mondial pour les enfants. 2000.
- Participation aux sessions préparatoires de la session extraordinaire de l'assemblée générale des Nations Unies, tenue en 2002 à New York.
- Partie de la délégation marocaine à la Commission des droits de l'homme à Genève; 2003.
- Partie de la délégation marocaine au congrès de Yokohama sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants, en décembre 2001.
- Coordination de la Commission nationale du droit international humanitaire. Octobre 2003–juin 2004.
- Organisation du Séminaire national pour l'élaboration d'un plan d'action national relatif à la mise en œuvre de la Déclaration et du Plan d'Action de la session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies, intitulé «Un monde digne des enfants», les 6–7 mai 2004.
- Rapporteur dans plusieurs manifestations nationales et internationales

附件五

Jorge Cardona Llorens (西班牙)

出生日期和地点：1957年4月30日，巴伦西亚(西班牙)

工作语言：西班牙语(母语)，法语(说和写)，英语(基础)

现任职位/职务：

- 国际法教授，巴伦西亚大学
- 儿童权利委员会委员

主要专业活动：

- 伊比利亚—美洲青年组织任命的委员会委员，以监测国家遵守《伊比利亚—美洲青年权利公约》的情况(2010年至今)；
- 人权问题法律专家，伊比利亚—美洲国家司法部长会议(2009年至2011年)；
- 美洲人权法院任命的委员会前委员，以研究美洲人权制度的改革；
- 联合国巴伦西亚托存图书馆馆长(2009年至今)；
- 联合国难民事务高级专员办事处(难民署)驻巴伦西亚庇护所主任(2010年至今)；
- 根据欧洲联盟及其成员国与大韩民国之间的自由贸易协定建立的贸易和可持续发展委员会专家组成员(2012年至今)；
- 在涉及科索沃独立宣言的案件中担任西班牙王国在国际法院的律师，主要在涉及外国投资、使本国法律与国际法一致的立法改革以及国际争端的问题上担任各国的顾问；
- 巴伦西亚州儿童基金会董事会成员；
- 地中海欧洲研究所所长(2002年至2010年)；
- 《西班牙国际法评论》科学委员会委员(1990年至1998年以及2011年至今)；
- 鲁汶大学和布鲁塞尔自由大学亨利·罗兰教授职位(2009年)；
- Bancaja 欧洲—地中海国际法课程主任(和创始人)(1997年至今)和 Bancaja 和平与发展国际中心国际法科科长(教科文组织圣雄甘地和平金奖)(1997年至2009年)；
- 法律和国际关系研究中心主席(2007年至今)；

- 欧洲联盟法律让莫内教授职位(1997 年至今)。

学历:

- 学士学位，特等奖(1998 年)；
- 博士学位，特等奖，巴伦西亚大学(1984 年)。

与有关条约机构的授权相关的其他主要活动:

(a) 儿童权利委员会：若干国家的国别报告员；与一些国家活动对话中各国别任务队的协调员或成员。其他职务：

- 委员会议事规则和工作方法修正案问题报告员(在加强条约机构的进程和当前改进委员会的工作方面)；
- 儿童使自己的最佳利益得到优先考虑的权利(第三条第 1 款)问题第 14 号一般性意见(2013)工作组成员；
- 关于企业部门对儿童权利的影响问题的国家义务的第 16 号一般性意见(2013)工作组成员；
- 为准备《儿童权利公约第三任择议定书》的生效和实施而建议的工作组的成员；
- 委员会关于执行和落实第 16 号一般性意见的项目联系人。

(b) 学术界：

- 巴伦西亚大学人权、和平与可持续发展硕士学位委员会委员以及国际人权博士课程(西班牙教育部质量奖)；
- 巴伦西亚大学国际和欧洲联盟研究硕士学位委员会委员；
- 巴伦西亚大学与儿童基金会合作的儿童权利大学文凭讲师；
- 在欧洲、拉丁美洲和非洲各大学以及大学的学院和科学研究所担任客座讲师(昂热大学、巴塞罗那大学、贝洛奥里藏特大学、波哥大大学、布宜诺斯艾利斯大学、加拉加斯大学、卡萨布兰卡大学、塞尔吉—蓬图瓦兹大学、克莱蒙费朗大学、科鲁尼亚大学、哥斯达黎加大学、格拉纳达大学、马德里大学、马拉喀什大学、那不勒斯大学、巴勒莫大学、巴拿马大学、巴黎大学、巴黎第一大学、巴黎第二大学、巴黎南大学、巴黎第十大学、罗马智慧大学、罗马托维迦塔大学、塞维利亚大学、突尼斯第二大学、突尼斯第三大学、海牙国际法学院课程、里约热内卢美洲司法委员会课程、Bancaja 欧洲地中海国际法课程等等)；
- 参加二百多次的大会以及国内和国际研讨会；主持约 50 个研究项目；指导人权领域，特别是儿童权利领域的十几个博士论文。

[关于与有关条约机构相关领域的其他主要活动以及最近的出版物，请见下文附录。]

附录

[只有西班牙文本]

Datos biográficos adicionales de Jorge Cardona Llorens (España)**Otras actividades principales en el campo relacionado con el órgano correspondiente, en el ámbito de la cooperación al desarrollo**

- Miembro de diversos órganos consultivos de la Administración y Patronatos de Fundaciones en materia de cooperación al desarrollo y derechos humanos (Consejo Valenciano de Cooperación al Desarrollo; Fundación por la Justicia; Comité Valenciano de Ayuda Humanitaria; Patronato Sud-Nord de cooperación al desarrollo de la Universidad de Valencia, etc.).
- Director de proyectos de la Fundación por la Justicia, que participa en acciones de cooperación al desarrollo, orientadas siempre desde la perspectiva de los derechos humanos, en India, Etiopía, Sierra Leona, Senegal, El Salvador, Haití, Estado Plurinacional de Bolivia o Paraguay. De las actividades de la Fundación, tiene una especial relación con la promoción y protección de los derechos de los niños su participación en los siguientes proyectos: “Programa para reducir las prácticas tradicionales dañinas en la mujer”, realizado en colaboración con Kembatta Women’s Self Help Center (KMG) en Etiopía (cuyos objetivos generales son capacitar a la comunidad para la lucha contra la mutilación genital femenina y otras formas de prácticas tradicionales dañinas, capacitar a las mujeres, adolescentes y niñas para que conozcan y reclamen por sus derechos, y reducir la violencia de género en las zonas rurales del país, concretamente en los distritos de Tedele y Kebena); “Cooperación con la Diamond Child” en Sierra Leona (escuela-taller que acoge a niños, niñas y jóvenes más desfavorecidos, en especial, antiguos niños soldados, orientada a la reinserción mediante la educación con el objetivo de brindarles una profesión y un mejor futuro en su país); cooperación con el Centro de acogida de huérfanos Ramdha Udhist en Daramsala (India); o acciones para reducir la discriminación de los niños albinos en Senegal; todos ellos desarrollados a través de la Fundación por la Justicia.
- Participa en el diseño y aplicación de proyectos de empoderamiento de niños especialmente vulnerables en España. Entre otros: Programa de inserción socio-laboral con menores infractores; Programa de integración escolar y laboral de niños con síndrome de Down; Programa de apoyo a niños autistas y sus familias, etc.

Publicaciones más recientes en ese campo:

Autor de más de centenar y medio de publicaciones de derecho internacional (en especial, de derechos humanos, derecho de los tratados, derecho de la responsabilidad internacional, derecho de las organizaciones internacionales, derecho internacional económico, mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, etc.) En los últimos tres años sus publicaciones en el ámbito específico de los derechos humanos:

- “Diritti umani e diversità nelle abilità individuali: dalla discriminazione alla inclusione.” *Ragion Pratica. Revista de filosofia práctica*. 2011, pp. 185–212.
- “Human Rights and the Inclusive Society” . En *Globalization and Human Rights: Challenges and Answers from a European Perspective*, pp. 51–72. Editorial: Springer Netherlands, 2012.
- “El tercer Protocolo de la Convención de los Derechos del Niño: la consagración del niño como sujeto de derechos humanos y los nuevos desafíos del Comité de los Derechos del Niño” , *Revista do Instituto Brasileiro de Direitos Humanos*, vol. 12 N° 12, pp. 211–228, 2012.
- “La Convención sobre los Derechos del Niño: significado, alcance y nuevos retos” , *Educatio siglo XXI*. N° 30, pp. 47–68. 2012.
- “La Convención de los derechos del niño: significado, alcance y nuevos retos” , en *Temas de actualidad jurídica sobre la niñez*. pp. 1–18, Ed.: Porrúa (México), 2012.
- “Droits de l’enfant et secteur privé: existe-t-il un besoin de Convention contraignante? ” , en *Droits de l’enfant et secteur privé: amener les États et les entreprises a remplir leurs obligations*, Institut International des Droits de l’Enfant, pp. 72–85, 2012.
- “La Convención Iberoamericana de Derechos de la Juventud y los sistemas internacionales de protección de derechos humanos en los ámbitos universal y regional” , en Estudio sobre la Convención Iberoamericana de Derechos de los Jóvenes, Editorial: OIJ. Sitio internet: http://www.oij.org/file_upload/publicationsItems/document/20130114165345_51.pdf.
- “Worrying Tendencies: children’s criminalization” (edito), en News de l’Institut International des droits de l’Enfant. pp. 1–3. 2012. Disponible en Internet en: http://www.childsrights.org/html/site_en/.
- “La Convención sobre los Derechos del Niño: significado, alcance y nuevos retos” . En *Revista Educatio Siglo XXI*. 30, pp. 47–68. 2012.
- “El derecho de las personas con discapacidad intelectual al acceso al empleo público en España: una propuesta a la luz de la Convención sobre los derechos

de las personas con discapacidad.” En *La perspectiva de derechos humanos de la discapacidad*, pp. 119–161. Tirant lo Blanch, 2012.

- “Hacia el fortalecimiento del sistema de órganos de Tratados de Derechos Humanos de las Naciones Unidas” , en *Nuevas fronteras del derecho de la Unión Europea. Liber amicorum: José Luis Iglesias Buhigues*, pp. 969–983 (España): Tirant lo Blanch, 2012.
- “Vers la révision du système conventionnel de contrôle des droits de l’homme?” (Editorial). European Society of International Law. Newsletter. pp. 1–3. European Society of International Law, 2012. Disponible en Internet en: <<http://www.esil-sedi.eu/english/February%202012.xps>>.
- “La evaluación y determinación del interés superior del niño.” *Revista Española de Derecho Internacional*, vol. LXV-2, pp. 253–258, 2013.
- “Droit à l’éducation des enfants en situation de handicap: exclusion, intégration et inclusion” , en *Droit des enfants en situation de handicap*, pp. 49–58. IDE, 2013.
- “Retos, amenazas y esperanzas en el sistema de control y garantía de los derechos humanos en Naciones Unidas” , en *Unity and Diversity of International Law. Essays in Honour of Professor Pierre-Marie Dupuy* (Leiden), 2014.
- “La transposition des droits de l’enfant dans les systèmes juridiques nationaux” , en *Regards croisés sur deux décennies d’application de la Convention des Nations-Unies relative aux droits de l’enfant au Nord et au Sud de la Méditerranée*, Monaco, 2014.

附件六

Bernard Gastaud (摩纳哥)

出生日期和地点：1946年1月10日，摩纳哥公国

工作语言：法语(母语)、英语(说和写)、阿拉伯语(基础)

现任职位/职务：

- 联合国儿童权利委员会委员(2010年当选)；
- 世界儿童之友协会观察员(主席，汉诺威王妃)。

主要专业活动：

- 摩纳哥公国外交事务和合作部顾问；
- 欧洲委员会国际公法法律顾问委员会成员；
- 欧洲安全与合作组织(欧安组织)调解和仲裁法院调解员。

学历：

- 文学硕士学位(法国尼斯)；
- 公法研究生文凭(法国尼斯)
- 法学博士(法国尼斯)。

与有关条约机构的授权相关领域的其他主要活动：

鲁汶天主教大学儿童权利跨学科中心讲师(比利时)。

在儿童权利方面最近的出版物和发言：

1. “加强负责建立欧洲委员会和联合国组织落实机制的机构之间的合作”，在欧洲委员会“建设一个适应于儿童的欧洲：将愿景转变为现实”的会议关于“找出缺点：评估落实儿童的情况”的圆桌会议上的发言，2011年11月21日，摩纳哥。

发言稿(法文本)可以在欧洲委员会的网站上查阅：http://www.coe.int/t/dg3/children/strategyconferencemonaco/Speeches_fr.asp。

2. “收集资料与少年司法”，在第六届欧洲儿童权利论坛上的发言(2011年11月23日，比利时布鲁塞尔)。发言稿全文转载于《摩纳哥法学杂志》第12期，2013年，第109-118页，可在国际少年司法观察社的网站上查阅：<http://www.oijj.org/fr/docs/rapport/6eme-forum-relatif-aux-droits-de-l-enfant-la-collecte-des-donnees-et-la-justice-juvenil>。

3. “关于儿童权利和儿童监察专员的公约”，在纪念法语社区儿童权益总代表设立 20 周年的出版物中的一篇文章，2012 年，比利时布鲁塞尔。
4. “联合国儿童权利委员会与《儿童权利公约》”，发言，联合国蒙泰索里模式，2013 年 6 月 6 日，瑞士日内瓦。
5. “迁徙对儿童权利的影响”欧洲儿童监察专员网络第 17 届年度会议，2013 年 9 月 25 日，布鲁塞尔。发言稿可在欧洲儿童监察专员网络的网站上查阅。
6. “游戏权是否是次要的权利？”，《少年权利报》，比利时版，第 328 期，2013 年 10 月，第 31 页。
7. “一般性介绍：责任与团结”，在关于“地中海北部和南部实施《儿童权利公约》20 年透视”的高级别研讨会上的发言，2013 年 11 月 21 日，摩纳哥。发表于《摩纳哥法学杂志》特刊，2014 年。
8. “在街头工作和/生活的儿童方面的儿童权利是什么？”，联合国人权事务高级专员办事处主办的圆桌会议，2013 年 12 月 10 日至 11 日，新加坡，发言稿未出版。
9. “联合国儿童权利委员会：使命的双重性与单一性”，发表于《摩纳哥法学杂志》，第 13 期，2014 年(即将出版)。
10. “儿童权利教育”，发表于《少年权利报》，比利时版，2014 年(即将出版)。

附件七

Norah Amilcar Jean François (海地)

出生日期和地点：1954年10月6日，德萨林纳(海地)

工作语言：法语

现任职位/职务：

太子港上诉法院社会防卫合议法官

主要专业活动：

- 太子港上诉法院法官；
- (儿童)司法学校高级讲师；
- 若干私立大学的民法讲师；
- 人权，特别是妇女儿童权利问题讲师；
- 国际女法官海地科执行主任。

学历：

- 加拿大拉瓦勒大学公共管理学硕士学位；
- 海地国立大学司法行政学硕士学位；
- 法国法律事务培训学院文凭；
- 海地国立大学法学学位；
- 中小型企业管理学文凭；
- 应用语言学学院期末证书。

与儿童权利委员会的授权相关领域的其他主要活动：

- 司法和公共安全部社会防卫合议法官；
- 国际劳工组织(劳工组织)关于童工和对儿童有害的职业清单的联系人；
- 与国际女法官协会合作，拟定关于海地人口贩运，特别是贩运妇女儿童问题的项目。

最近在这一领域的出版物：

- 强迫童工的法律框架问题研究，特别着重于家庭童工问题；
- “受教育权：从预防到保护”；
- “海地儿童问题新视角”；
- “海地关于未成年人的立法”；
- 关于海地困难儿童的报告。

附件八

Mirna Antonieta Perla Jiménez (萨尔瓦多)

出生日期和地点：1995 年 1 月 8 日，拉乌尼翁的新埃斯帕塔(萨尔瓦多)

工作语言：西班牙语

现任职位/职务：

律师兼公证人，人权辩护人和推广人

主要专业活动：

国立大学秘书长；司法机构成员 23 年；中美洲大学一个人权机构的总协调员四年，在司法机构担任少年法官以及在最高法院民事庭担任治安法官；未成年人、性别、环境和劳动司法等问题的委员会成员；国立大学讲师十年(从 1977 年至 1987 年)；作为中美洲地区的人权代表参加了四届联合国大会；萨尔瓦多寻找失踪儿童 Pro-Búsqueda 协会共同创始人(1994 年)和成员；儿童和年轻人问题 Tecleña 委员会(1995 年)。

学历：

法学学士学位，毕业于国立大学；

公法硕士学位，巴塞罗那自治大学；

博士，巴塞罗那自治大学，专业：未成年人和少年法；

人权讲师；

司法和性别问题培训；

性别视角和平等问题判例法讲师。

与有关条约机构的授权相关领域的其他主要活动：

就儿童失踪问题向萨尔瓦多的法院提出了几次申诉，并将案件提交给国际机构；从事保护历史记忆领域的工作；帮助安排和计划就 1981 年在莫拉桑的 Mozote 大屠杀提出申诉；在 1980 年代为政治囚犯辩护；1993 年以来帮助振兴人权运动；Herbert Anaya 人权代表大会，感谢继续为正义而工作的人权维护者；组织四次人权节，以激励青年人并调查在任何时候或者在冲突期间侵犯人权的事件，调查国家或国际层面上的当前案件；与民间社会合作开展反腐，对 CEL-ENEL 和 Francisco Flores 的案件开展调查。

最近在该领域的出版物：

- 对萨尔瓦多侵犯经济、社会和文化权利问题的分析；

- 关于萨尔瓦多儿童和青少年权力状况的文章；
- 将拘留作为最后手段；
- 将社区作为对剥夺少年犯自由的替代。

附件九

Hatem Kotrane (突尼斯)

出生日期和地点：1954年7月25日，突尼斯

工作语言：阿拉伯语、法语、英语

现任职位/职务：

突尼斯迦太基大学法律、政治和社会学学院教授

联合国儿童权利委员会委员(2003年至今)

主要专业活动：

教学：民法、社会法、人权

研究指导(硕士学位和博士)

司法和社会法大学教师(助教、讲师和高级讲师)招聘组组长

培训人权方面的培训师

学历：

- 1977年：法学士，法律和政治学学院，突尼斯；
- 1978年：社会法硕士学位，巴黎第一大学，先贤祠—索邦；
- 2001年：国际司法硕士学位，巴黎第一大学，先贤祠—索邦；
- 2002年：社会法博士，1982年，巴黎第一大学，先贤祠—索邦，论文题目：《国际社会法中的公共秩序》；
- 2004年：私法竞争考试，突尼斯大学。

与有关条约机构的授权相关领域的其他主要活动：

- 研究《经济、社会、文化权利国际公约》任择议定书草案问题的独立专家。联合国人权委员会，2000年至2001年；
- 突尼斯人权和基本自由问题高级委员会委员，1991年至2001年；
- 世界人权会议法语国家筹备会议总报告员，加蓬利伯维尔，1993年；
- 《阿拉伯人权宪章》修订问题阿拉伯专家组成员(人权高专办—阿拉伯国家联盟)，开罗，2004年；
- 中东和北非国家就联合国秘书长关于暴力侵害儿童问题研究报告的区域会议总报告员，开罗，2005年6月27日至30日；

- 国际青年和家庭问题法官和治安法官协会第 18 届总报告员，于 2010 年 4 月 21 日至 24 日在突尼斯与突尼斯儿童权利协会联合举办，大主题是：“多样性中的统一：主要法制中的少年司法对儿童的保护”；
- 调解员(国际绑架案)。

最近在该领域的出版物：

- 2000 年：《全球化与社会和谐的挑战——突尼斯的个案》，突尼斯，大学出版中心；
- 2005 年：《经济、社会和文化权利指南》，突尼斯，阿拉伯人权研究所；
- 2012 年：《阿拉伯国家的受教育权——国家法律和政策框架评述——区域综合报告》，教科文组织，2012 年；
- 2012 年：《将经济、社会和文化权利纳入非洲国家宪法的重要性》，阿拉伯非政府组织发展网络，贝鲁特(黎巴嫩)，2012 年 11 月；
- 2014 年：《25 年后阿拉伯国家的儿童权利》(在出版中)。

附件十

Gehad Madi (埃及)

出生日期和地点：1951 年 11 月 13 日，开罗(埃及)

工作语言：英语和阿拉伯语

现任职位：

儿童权利委员会委员(2011 年 3 月至今)

主要专业活动：

- 2008-2011 年：担任助理外交部长兼外交和领事使团司司长。负责招聘，向国外部署外交人员，评审外交部各司、各外交使团和外交人员的业绩；
- 2004-2008 年：埃及驻大不列颠及北爱尔兰联合王国大使；
- 1998-2002 年：埃及驻印度大使；
- 2002-2004 年：负责人权和人道主义事务的助理外交部长；
- 担任若干外交职务，包括埃及驻纽约联合国代表团法律顾问。

学历：

- 德国语言和文学学士学位，埃及艾因夏姆斯大学；
- 法学学士，埃及艾因夏姆斯大学。

与儿童权利委员会的授权相关领域中的其他主要活动

在担任负责人权和国际人道主义事务的助理外交部长时：

- 对发起和建立埃及儿童权利全国理事会发挥了促进作用；主管与履行埃及国际人权义务，包括儿童权利领域的义务有关的事项；
- 有关政府部门人权活动的国家协调员；
- 与儿童权利有关的问题的方案协调员；
- 一个委员会的主席，该委员会评估在埃及对《儿童权利公约》第 20 和第 21 条的保留的撤消进程方面的义务；
- 推动发起一个全国运动，以修正 1996 年《儿童法》，促使议会于 2008 年核准了大量的重要立法修正案，包括将女阴残割入罪和提高女孩婚姻的最低年龄；
- 担任起草和通过《阿拉伯人权宪章》的埃及代表团团长。

儿童权利领域的文章：

我在人权和儿童权利领域的文章、分析和报告提交给外交部、有关的政府部门和埃及议会，已拟定政策和战略，颁布与人权有关的问题的立法。

例如，我参加起草了以下与人权和儿童权利有关的国家文书：

- 《关于街头儿童的保护、康复和容入的国家战略》(2003年)；
- 《关于女孩教育的国家行动计划》，以及关于受性别差距影响最严重的七个州的七项地方行动计划(2002年)；
- 《关于埃及儿童劳动力的全国调查》。

奖章和奖状：

- 荣誉勋章，埃及；
- 阿拉伯埃及共和国勋章；
- 荣誉勋章，德国。

附件十一

Louisa Oussedik-Chalal (阿尔及利亚)

出生日期和地点：1956年1月12日，阿尔及利亚

工作语言：法语、英语、阿拉伯语

现任职位/职务：

共和国总统办公室代表团代办，1976年至今。

主要专业活动：

1976年—1984年：行政官员，共和国总统办公室

1984年—1990年：副司长

1990年—1995年：司长

1995年—2003年：研究主任

2003年至今：代表团代办

增进和保护人权全国顾问委员会成员

文化宫委员会成员

经济、社会、政治和文化权利领域非政府组织和国家协会的顾问

地中海监察专员协会成员，于1998年成立起至今

阿尔及利亚捍卫儿童权利网络成员

学历：

1956年：小学，Bab-El Oued 省 Frais-Vallon(阿尔及尔)

1960年：El-Mouradia 初中(阿尔及尔)

1970年：高中毕业证书(El Mokrani 中学)

1974年：高等教育证书(学士学位)，阿尔及尔大学

1976年：教育学硕士(硕士学位)

2000年：地域政治和人道主义事务行政员培训

与有关条约机构的授权相关的其他主要活动：

- 2005年至今：人权委员会一个特设委员会的成员，编写阿尔及利亚提交联合国人权机构的报告；
- 参加起草阿尔及利亚关于执行《儿童权利公约》的第三和第四次报告；

- 2008 年：参加负责家庭和妇女地位问题的前副部长于 2008 年发起的关于 2008 年至 2015 年《儿童问题全国计划》的会议；
- 国家人权委员会下负责监测《全国计划》执行情况的委员会成员；
- 2009 年：参加起草国家人权委员会于儿童基金会之间伙伴关系项目；
- 2009 年：发起对阿尔及利亚非婚生儿童的情况的调查；
- 2009 年：《儿童权利公约》对公共政策和未来前景的影响问题研讨会主席；
- 起草一份儿童权利指南，以《儿童权利公约》为参考，在阿尔及尔各小学发行；影响评估；
- 2010 年：被任命指导各学校在儿童权利方面的教育和培训活动；
- 2010 年：残疾儿童受教育权运动；
- 2010 年：参加由阿尔及利亚捍卫儿童权利网络与阿马内/为生命而行动协会合作举办的专题研讨会；
- 2011 年：残疾儿童受教育权运动；
- 2012 年：参加涉及儿童权利委员会在 2012 年 6 月审议了阿尔及利亚的报告后提出的建议的项目；
- 2012 年：发起提高认识运动，为邻省患直肠癌的儿童的家庭建立一个儿童之家，以减轻对这些儿童的孤立，因为他们已经由于患病而很脆弱了。该项目目前正在实施；
- 定期无对儿童之家进行不宣布的访问；自愿工作；
- 2013 年：混合移徙流和落实儿童问题的培训。

个人项目：

- 关于保护出生时被遗弃的儿童的论文以及关于要求家长通过基因测试或自愿地承认自己的子女的立法提案，这意味着必须界定儿童最佳利益的概念；
- 起草调解指南；
- 建立一个妇女和儿童权利领域提高对国际义务的认识的单位；
- 参与建立一个儿童和妇女权利观察社；
- 游说国家机构批准《儿童权利公约任择议定书》和《国际劳工组织(劳工组织)家政工人公约》；
- 关于儿童法的提案。

附件十二

José Angel Rodríguez Reyes (委内瑞拉玻利瓦尔共和国)

出生日期和地点：：1967年2月7日，加拉加斯(委内瑞拉)

工作语言：西班牙语

现任职位/职务：

监察专员办公室、自治研究所、儿童和青少年权利全国理事会以及外交部等等政府机构的儿童问题顾问。

主要专业活动：

联合国开发计划署(开发署)顾问，按合同汇编必要的资料，以根据《儿童权利公约》第44条起草委内瑞拉玻利瓦尔共和国的第三、第四和第五次定期报告，并根据《公民权利和政治权利国际公约》起草提交给人权事务委员会的第四次报告；

终身法官，经过一次公开竞争而被任命，保护儿童和青少年第二初审法院，加拉加斯市区司法区；

副高级法官，第二高等上诉法院，加拉加斯市区司法区；

执行秘书，共和国道德委员会；调解与和解主人，监察专员办公室；

监察专员代表，加拉加斯市区。

学历：

律师

宪法法硕士学位，巴伦西亚大学(西班牙)

程序法硕士学位，安德烈斯·贝罗天主教大学

人权文凭和高级培训，领域：保护儿童、青少年和妇女免遭暴力的权利以及土著人权利。

与有关条约机构的授权有关的其他主要活动：

现任 Juan Vives Suriá 基金会讲师，附属于监察专员办公室，课程：“《儿童保护法》中行的口头审理”，儿童权利文凭。

曾经担任《儿童保护法》程序改革培训课程教员，该课程是在安德烈斯·贝罗天主教大学与一个非政府组织 CECODAP 之间的合作下举办的。

在国家司法学校担任法官初始培训课程的讲师，2008年至2009年。

经常被邀请在涉及人权、替代形式的冲突解决以及全面保护儿童和青少年等问题的会议上作发言。

人权非政府组织“司法与和平支持网络”大会成员。

最近在该领域的出版物

公共安全实验大学关于调解的教学手册

为《*El Universal* 日报》撰写的文章。

附件十三

Kirsten Sandberg (挪威)

出生日期和地点：1954年4月1日，奥斯陆

工作语言：英语/挪威语

现任职位/职务：

儿童权利委员会主席(2013年至2015年)

奥斯陆大学法学系法律教授，儿童法专业

主要专业活动：

主持儿童权利委员会的会议，与日内瓦的秘书处合作，在这种活动中代表儿童权利委员会，就《公约》和委员会的活动作讲座并参加研讨会

以教授的身份开展教学和研究(儿童权利、儿童法、公共行政法、法律方法等等)

在大学外就儿童权利的各种讲座和发言

学历：

2003年：司法博士，奥斯陆大学

1980年：法学学位(Cand.Jur.)，奥斯陆大学法学院

与有关条约机构的授权相关的其他主要活动：

- 2012年—2013年：奥斯陆大学法学院副院长；
- 2010年11月—2011年2月：挪威最高法院代理法官；
- 2005年—2009年：奥斯陆大学公共和行政法系主任；
- 2009年：佛罗伦萨欧洲大学学院法律系访问学者；
- 2012年：成均馆大学荣誉讲师，首尔(南朝鲜)；
- 2008年：国立大学人权会议特邀发言者，阿尔汉格尔斯克(俄罗斯)；
- 2006年：爱丁堡大学访问讲师，北方学者计划；
- 2006年—2011年：“儿童权利：《儿童权利公约》对行政和法院惯例的意义”研究项目的项目领导，由挪威研究理事会供资；
- 在挪威国内外举办儿童权利问题的大量讲座。

最近在该领域的出版物：

书籍：

Høstmælingen, N, Kjørholt E.S., Sandberg, K. (ed.): 《〈儿童权利公约〉—挪威的儿童权利》(Barnekonvensjonen-barns rettigheter i Norge)，奥斯陆：Universitetsforlaget, 第二版，2012年；

Sandberg, K: 《在寄养安置以后返回的儿童问题》(Tilbakeføring av barn etter omsorgsovertakelse). 奥斯陆：Gyldendal Akademisk 2003. 452 p. (博士论文)。

文章

“国家法院在增进儿童权利中的作用”，载于《国际儿童权利杂志》，第22卷，第1期，pp. 1-20。

“论监测《儿童权利公约》中儿童自己的作用” I: *Velferd og rettferd: Festskrift til Asbjørn Kjørstad 70 år*. Oslo: Gyldendal Juridisk 2013, p. 493–501。

“儿童与父母在教育方面的法律关系”，I: *Utdanningsrettslige emner*. Oslo: Cappelen Damm 2012 p.539-557。

“挪威：“禁止体罚的漫长而曲折的道路”，刊载于 Durrant, J. and Smith, A., 《废除体罚的全球之路：实现儿童权利》，伦敦：Routledge, 2011。

“儿童参与保健决策的权利”，刊载于 Sinding Aasen, H. and Halvorsen, R, 《保健和社会服务中的人权、尊严和自治：北欧的视角》，Intersentia, 比利时，2009。
